

2 Pita Nga Ruana Girigiringa Fa'asia la Pita

Nga 'ola ba'ita lo'oo la Pita ngaia 'e manata abelo ba'ita ai na'a fana ta'a Kristin 'agila ula 'usia kwaifa'ananaunga kuta. Ngaia 'e iiria fana 'agila dau ngasi mola na alafuunga suria God ma la Jisas Kraes. Alafuunga kwala'imori lo'oo ngaia 'e leka mai fa'asia ta'a na'a gila agasia la Jisas, ma gila ka longoa kwaifa'ananaunga aana.

Nga fa'ananaunga kuta lo'oo la Pita 'e manata abelo 'ania, na'a alafuunga lo'oori 'ilo'oo: tani ta'a ngaa'i gila iiria la Kraes 'ato 'ani ori mai. La Pita 'e iiria la Kraes 'e 'ame ori 'ua mai, suria God ngaia 'ame siria te'efuta wane 'ani mae. God 'e siria ta'a lo'oo te'efou 'agila 'akwasia falafala lo'oo na rianga, ma gila ori mai te'ana.

Ni 'ola taringa'i 'ubulana buka lo'oo:

God ngaia 'e firi 'adauru 'agoru leka suria falafala aana (1:1-21)

Nga fa'ananaunga kuta (2:1-22)

Orilana mai la Kraes (3:1-18)

¹ Nau la Saemon Pita, nga wane ni taunga'inga ma nga Wane ni Kwairiinga ala Jisas Kraes, nau ku giri kau famooru. La Jisas Kraes ngaia na God adauru ma ngaia ne'e fa'amoori 'adauru. 'Ania nga odonga aana, ngaia 'e kwatea tagoto'onga famooru, 'ilaka'u la'u mola na'a ngaia 'e agea fameeru.

² Nau ku fo'a fana God 'ani kwatea kwailaeta'afiinga ba'ita ma aloalonga ba'ita famooru suria moru su'a na God ma nga Alafa adauru la Jisas.

Kwaisoenga ma nga kwafriinga na God

³ Goru to'o na ni 'ola te'efou na'a goru bo'obo'o fai fana to'orunga ma fana lekanga suria falafala na God. God 'e kwatea ni 'ola lo'oori te'efou 'ania tegelangaa aana ma tofuna goru su'a le'a ana. God 'e soe 'adauru fana ta'a aana suria nga ba'itangaa aana ma nga le'anga aana.

⁴ Tofuna God 'e 'ilo'oo, ngaia ka fataarunga'i fana 'ani kwatea ni 'ola le'a 'e iiki fadauru, fana 'amoru su'asuria ulanga 'usia nga kwaisiriinga 'e ria lo'oo na fanua lo'oo 'i wado ne'e su'asuria 'ani ngada 'amooru ma fana nga falafala amooru 'ani le'a 'ilaka'u falafala na God.

⁵ Ma tofuna God 'e kwatea no'o ni 'ola lo'oo te'efou famooru 'ilo'oo, moru dau tegela fana nga tagoto'onga amooru, ma moru ka abulo le'a, ma moru ka su'a le'a na God,

⁶ ma moru dau suria mooringa amooru talamooru, ma moru ka akiaki'a 'ubulana alata na 'ato'atolanga, ma moru ka leka suria falafala na God,

⁷ ma moru faate'enia nga kwailaeta'afiinga fana ta'a na gila tagoto'o tofuna gila wane ni futanga amooru, ma moru ka kwaimaa fana ta'a te'efou.

⁸ Lauta ni falafala 'ilo'oori 'e ba'ita 'ubulana mango moru maka bila'o tegela'a, 'ino'ona ma nga su'a 'olanga amooru na Alafa adauru la Jisas Kraes te'e agea mooru moru to'omia no'o agelana ni 'ola le'a 'e aula, ma tamoru to'o na lode'e 'ola na mooringa amooru.

⁹ Ma ni dai na'a ngaia 'ame to'o na ni falafala lo'oo, ngaia 'e 'ilaka'u nga wane maana 'e logo, tofuna ngaia 'e manata nabolosia, na'a God 'e 'olafanataa no'o na rianga aana.

¹⁰ Ngaia lo'oo, ta'a ni kwaimaanga agu, moru irito'ona fana 'amoru faate'enia na'a God ngaia 'e firi 'amooru ma ka soe 'amooru fana ta'a aana. Lauta moru age 'ilo'oo, ngaia sia 'esi 'amooru mola,

¹¹ ma God te'e kwalo 'amooru 'ubulana fofounga na Alafa adauru la Jisas Kraes ne'e fa'amoori adauru. Ma nga fofounga lo'oori 'e sia sui la'u.

¹² Gwa'a moru ka su'asuria te'efou na ni 'ola lo'oo, ma mooru moru ka dau tegela no'o na fa'ananaunga kwala'imori lo'oo mooru longoa no'o, ngaia 'e le'a fana 'inau 'aku kwaifa'ananau la'u amooru na alata 'e aula.

¹³ Suria alata nau ku momoori 'ua 'ubulana fanua lo'oo 'i wado, nau ku madafia ngaia 'e le'a fana 'inau 'aku iiria la'u ni 'ola lo'oo famooru fa'asia moru ta mabolosia.

¹⁴ Tofuna 'inau ku su'aai na'a 'inau ku galangi mae no'o, 'ilaka'u nga Alafa adauru la Jisas Kraes 'e kwairii folaa no'o fagu.

¹⁵ Ma suria 'e 'ilo'oo, 'inau ku taunga'i tegela fana mooru moru sia mabolosia mola 'olataa lo'oo nau ku fa'ananau 'amooru 'ania, gwa'a burina alata nau ku mae.

La Pita 'e agasia nga kwangakwanganga ala Jisas Kraes

¹⁶ Aia, ma ni 'ola lo'oo 'imeeru meru kwaifa'ananau 'ania suria nga nigilana mai nga Alafa adauru la Jisas Kraes 'ania tegelangaa ba'ita,

ngaia nga 'ai'imaē na tani ta'a ngaa'i gila fadaa mola 'amoe. Suria meeru talameeru meru agasia no'o nga kwangakwanganga aana.

¹⁷ Suria 'imeeru meru nana'i fe'enia 'ua no'o mai na alata God na Mama'a ngaia 'e kwatea no'o iiri ba'itangaa ma kwangakwanganga fana. Ma meru ka longoa no'o kwalana, God ne'e ba'ita maka tegela'a 'e iiki ngaia ka fata 'ilo'oo fana, “Ngaia lo'oo na wela agu, ma nau ku kwaimaa ba'ita fana, ma 'inau ku baole'a iiki fe'enia.”

¹⁸ 'Imeeru talameeru meru longoa kwalana God fa'asia 'i langi, na alata meru nana'i fe'enia la Jisas 'i gouna fe'e busu abu laka'u.✧

¹⁹ Ma suria ni 'ola lo'oori, 'imeeru meru tagoto'o tegela na fatalana nga profet suria la Kraes ngaia 'e kwala'imori. Ma ngaia 'e le'a fana 'amoru tagoto'o la'u mola ai. Tofuna nga fatalana nga profet lo'oori, ngaia 'e 'ilaka'u nga me'e uunu ne'e lala 'ubulana logo, leleka maka nigi na asua la Kraes 'ani faata'i la'u ma fa'awatagalana 'ola lo'oo famooru 'e 'ilaka'u lalanga na fafanela ne'e tata'e mai 'usu'usugani ne'e lala mai maka iloilo'a no'o 'ubulana manata lamooru.

²⁰ Ma ngaia 'e taringa'i 'e iiki famooru 'amoru su'a le'a na te'efuta 'ola na nga profet gila giri suria 'ubulana Girigiringa Abu 'e 'ame eta mai fa'asiga 'i talaga.

²¹ Tofuna nga alafuunga na profet 'ame leka mai fa'asia manatana wane 'i talana. Tafe'ua ma nga Anoe 'ola Abu na'a ngaia 'e talaia nga profet 'ua no'o mai 'i na'o fana 'agila giria nga fatalana God.

✧ **1:18** Mat 17:1; Mak 9:2; Luk 9:28

2

Kwaifa'ananaunga na ta'a ni kotonga

¹ Na alata 'ua mai 'i Israel, tani ta'a ni kotonga gila nigi mai, ma gila ka iiria gila na'a profet na God. Ma ka 'ilo'oo la'u, tani ta'a tagila nigi mai, ma tagila fa'ananau 'amooru 'ania kotonga na gila iiria 'e to'o. Ma nga kwaifa'ananaunga aaga te'e ngadaa nga tagoto'onga na tani ta'a ngaa'i. Ma tagila kwaifa'ananau la'u mola 'ania la Jisas, nga wane ne'e mae fana fa'amoori ladauru, ngaia nga Alafa kwala'imori 'amoe. Ma suria ni 'ola lo'oori, God te'e ngadaga mola 'afe'aferu.

² Ma ta'a 'e aula lo'oo tagila leka suria nga abulongaa 'ame le'a aaga. Ma tofunu 'olataa na'a gila agea 'e ria, tani ta'a ngaa'i tagila fata ngadaa nga kwaifa'ananaunga kwala'imori lo'oo.

³ Ma suria nga ta'a ni kwaifa'ananaunga na kotonga lo'oori gila 'etala, tagila ngaria bata na alafu-unga kotonga aaga lo'oo gila kotofi 'amooru 'ania. Aia, 'e aburu no'o mai God 'e sufaga no'o, ma ngaia 'e sasari agau fana 'ani kwatea kwa'ikwa'inga faga.

⁴ Tofuna nga enselo 'ua no'o mai na'a gila abulo 'e ria, ma God ka kwatea kwa'ikwa'inga faga, ma ka aruga 'ubulana lefu lo'oo ni kwa'ikwa'inga, ma ka firi no'o fafiga 'ania seni, ma gila nana'i mola 'ua 'i no'ona 'ubulana logologo'angaa. Gila nana'i no'ona mamania no'o fe'e gani na kwaisufaingaa.

⁵ Ka 'ilo'oo la'u fana nga ta'a lo'oo 'ubulana fanua lo'oo 'i wado laka'u gila nana'i 'ua no'o mai, tofunu nga abulongaa aaga ne'e ria iiki ma gila 'ame fa'aba'ita God. God ka kwa'iga 'ania afe

ba'ita. Te'e la Noa na'a God 'e fa'amooria fe'enia nga fiu 'ola ngaa'i, tofuna la Noa 'e kwaifa'ananau suria falafala ne'e odo.

⁶ Kiu, ma God ka kwatea la'u mola nga kwa'ikwa'inga fana ta'a na fanua 'i Sodom ma 'i Gomora. Ngaia 'e kwa'iga 'ania eele, fana 'ani faate'enia fana ta'a te'efou 'olataa lo'oo 'ani lau fana ta'a na gila 'ame lo'o suria.

⁷ Tafe'ua ma God 'e fa'amoori la Lot, suria la Lot ngaia na'a wane 'e odo, ma manatalana ka fii ba'ita na nga abulongaa ne'e ria na ta'a na'a gila 'ame lo'o suria nga tagi na God.

⁸ Ma la Lot na'a ngaia 'e odo, ngaia 'e nana'i fe'eniga, ma ka agasiga, ma ka longoga suria gani mai gani, ma nga manatalana ka fii ba'ita suria ni 'ola 'e ria na ngaia 'e agea.

⁹ Lautu 'ino'ona, ma nga Alafa su'asuria 'ani boonu nga ta'a na'a gila lo'o suria, fana nga 'ato'atolanga no'ona 'e 'ato 'ani ngadaga. Ma ngaia su'asuria 'ani kwatea la'u mola nga kwa'ikwa'inga fana ta'a 'e ria, leleka maka nigi na fe'e gani fana nga kwa'ikwa'inga kwala'imori.

¹⁰ Ma ngaia ka kwatea nga kwa'ikwa'inga ba'ita 'e iiki fana ta'a na'a gila lo'o suria nga kwaisiri'inga ne'e ria aaga 'ania noniga, ma gila ka ma'asini te'enia nga ba'itangaa na God.

Ma nga ta'a lo'oo, gila fata naunau ma gila ka leka mola suria manatalaga 'i talaga. Ma gila 'ame ma'u mola fana 'agila fata ngadaa na anoe 'e 'ola ba'ita lo'oo 'i langi.

¹¹ Aia, ma gwa'a nga enselo na'a gila to'o na tegelangaa ba'ita riufia nga ta'a lo'oori, gila 'ame

fata ngadaa mola nga anoe 'e 'ola ba'ita 'i langi 'ania alafuunga 'e ria 'ilo'oo 'i maana nga Alafa.

¹² Ma nga ta'a ni kwaifa'ananaunga na kotonga lo'oo gila 'ame manata suria nga 'olataa lo'oo na gila agea. 'Ilo'oo, gila 'ilaka'u no'o nga 'ola mo-moori kwasi na'a gila to'omia fana daulaga ma fana kwa'ilaga. Nga ta'a lo'oori, gila fata ngada ni 'ola na'a gila 'ame su'asuria. Ngai lo'oo, God te'e kwa'iga 'ilaka'u nga 'ola momoori kwasi.

¹³ Ma tofuna nga nonifiinga lo'oo gila kwatea fana ta'a, God te'e du'ua la'u mola 'ania nonifiinga faga. Nga ta'a ni kwaifa'ananaunga na kotonga lo'oo, gila siria agelana fonunga fana go'u ba'ita ma agelana rianga na sina balabala la'u mola. Ma alata gila keto fe'enia mooru 'ubulana ogunga amooru, mooru maila iiki alata gila, tofuna nga falafala 'e ria aaga.

¹⁴ Ma na alata gila agasia nga fu'igeni, gila siria 'agila agemani mola fe'eniga. Gila 'ame mamalo no'o fa'asia abulo 'ame le'a. Ma gila ka talaia nga ta'a na'a gila tagoto'o na gila waata'uta'u 'ania abulo 'ame le'a. Ma gila ka 'etala iiki. Ma tofuna ni 'ola lo'oori, God te'e kwatea kwa'ikwa'inga faga.

¹⁵ Gila leka matari fa'asia nga tala ne'e odo, ma gila ka leka mola suria falafala 'e ria ala Balaam, nga wela ala Beor. Suria la Balaam[☆] 'e siria iiki nga bata, ma ngaia 'uri mola fana agelana ni 'ola ne'e ria fana ngarilai.

¹⁶ Ngaia lo'oo God 'e kwatea nga dongki aana 'ani iila 'ania kwala 'e 'ola 'ilaka'u nga wane. Ma alata la Balaam nga profet 'e longoa dongki 'e fata

☆ 2:15 Nambas 22:4-35

'ilo'oo, ngaia ka 'akwasia no'o abulongaa aana ne'e kakakula.

¹⁷ Aia, ma nga ta'a na'a gila kwaifa'ananau 'ania nga kotonga, gila 'ilaka'u mola nga me'e ka'o laka'u 'e baka no'o ma ka'o 'amoe no'o ai. Ma gila ka 'ilaka'u la'u mola nga gani ne'e logo mai ma iru ka irufia mola maka 'ame ne'u mola. Ngaia lo'oo God 'e sasari agau na lokafu logologo'a faga.

¹⁸ Gila tafega 'i talaga ma nga fatalaga 'e kakakula mola. Ma tani ta'a lo'oo gila abulo mai fa'asia rianga aaga, ma gila bi'i eta 'agila rugasia nga abulongaa 'e ria lo'oo aaga. Ma nga ta'a ni kwaifa'ananaunga na kotonga, gila fa'akutaa la'u mola nga ta'a lo'oori 'ania nga kwaisiriinga 'e ria 'ania noniga.

¹⁹ Nga ta'a ni kwaifa'ananaunga lo'oori, gila fataarunga'i fana ta'a 'agila arube fana 'agila agea te'efuta 'ola na'a gila siria agelai. Tafe'ua ma ta'a ni kwaifa'ananaunga lo'oori talaga gila 'ame arube no'o. Gila 'ilaka'u nga ta'a ni taunga'inga tago fana nga falafala ne'e ria ngaia ne'e ngadaga. Suria alata kwaisiriinga ne'e ria ngaia 'e ba'ita fafia wane, ngaia 'e 'ato fana 'ani mamalo fa'asia agelana 'ola ne'e ria.

²⁰ I na'o, nga ta'a ni kwaifa'ananaunga kotokoto lo'oori gila su'a na Alafa adauru la Jisas Kraes ne'e fa'amoori 'adauru, ma gila ka abulo mai fa'asia nga rianga lo'oo fofona fanua lo'oo 'i wado ne'e ngadaga. Tafe'ua ma gila ka ori la'u fana nga agelana rianga aaga laka'u gila agea mai 'i na'o, ma nga rianga lo'oo ka ba'ita no'o fafiga. Ma alata lo'oo gila ka ria maka riufia no'o alata na'a gila 'ame su'a 'ua ala Jisas Kraes.

²¹ Ngaia 'e le'a riufia lauta gila 'ame daria nga tala fana odonga. Ma ngaia te'e ria iiki no'o faga tofuna gila daria no'o tala fana odonga, ma gila ka abulo mola fa'asia, ma gila 'ame lo'o mola suria tagi na God 'e kwatea mai faga.

²² Gila ka faate'enia kwala'imori na nga alafu-unga laka'u 'e 'ilo'oo, “Nga ku'ito 'e ori maka 'ania la'u 'olataa ne'e moate'enia.” Ma nga alafuunga ngaa'i la'u ka 'ilo'oo, “Nga boo na'a gila narufia noniga 'e sui no'o, ngaia ori maka bunibuni la'u mola 'ubulana kunu.”

3

Orilana mai nga Alafa

¹ Ta'a ni kwaimaanga agu, ruana alata lo'oo nau 'aku giri no'o famooru lo'oo. Na rua girigiringa lo'oo te'efou, nau ku giri suria 'ola na moru su'a no'o ai, fana manata lamooru 'ani odo.

² Nau ku siria amoru manata to'ona alafuunga lo'oo profet abu laka'u mai na'o, fe'enia nga kwaifa'ananaunga na Alafa adauru ne'e fa'amoori 'adauru. Ni Wane ni Kwairiinga na'a gila foulange'enia famooru, gila kwairii 'ania nga kwaifa'ananaunga lo'oo famooru.

³ Aia, nga 'ola ba'ita lo'oo 'inau ku siria 'amoru su'aai na fe'e gani 'ita'i laka'u tani ta'a tagila leka mai, ma nga kwaisiriinga aaga ne'e ria na labe'ewane 'e talaiga. Ma tagila alafuu ni doonga 'ilo'oo famooru,

⁴ “Nga Kraes laka'u ngai no'o 'i fai? Suria ngaia alafuu maka iiria ngaia te'e ori la'u mai, tafe'ua ma ngaia 'ame nigi 'ua. Nga ta'a kwaitalainga eteeta adauru gila mae 'ua no'o. Ma leleka maka nigi

na alata lo'oo, ma ta 'ola 'ame bulota'i mola, eta mai na etalana fanua lo'oo 'i wado leka maka nigi tala'ina.”

⁵ Aia, ta'a na gila alafuu 'ilo'oo, gila siria 'agila mabolosia mola na'a God 'e launge'enia 'i langi fe'enia fanua lo'oo 'i wado mola 'ania fatalana. Ngaia 'e launge'enia nga fanua lo'oo 'i wado 'ania nga ka'o, ma ngaia ka kwatea nga fanua lo'oo 'i wado 'e ru'u mai fa'asia nga ka'o.

⁶ Ma 'ania ka'o la'u mola, God 'e ngadaa la'u mola fanua lo'oo 'i wado 'ania alata ngaia 'e agea ka'o 'e tata'e maka fonufafia fanua lo'oo 'i wado.

⁷ Aia, ma 'ania fatalana God la'u mola, ngaia 'e agea nga fanua lo'oo 'i wado ma nga lalo 'ani to'oru mamania alata ngaia 'ani tagale'enia 'ania eele. Na fe'e gani no'ona, God te'e kwaisufai na nga ta'a na'a gila 'ame tagoto'o ana, ma te'e kwa'iga no'o.

⁸ Aia, ta'a ni kwaimaanga le'a agu, moru sia mabolosia la'u nga 'ola lo'oo: Te'e gani momola ngaia 'e 'ilaka'u nga to'oni (1,000) farisi lo'oo 'i maana God, ma to'oni (1,000) farisi lo'oo 'ilaka'u la'u mola te'e gani momola 'i maana God.

⁹ Nga Alafa 'ame gole fana agelana fataarunga'inga aana suria orilana mai, gwa'a tani ta'a ngaa'i gila madafia iiria ngaia 'e gole mola. Tafe'ua ma nga Alafa ngaia 'e nonimaabe fe'eni 'amooru. Ngaia 'ame siria ta wane 'ani mae. Tafe'ua ma ngaia siria fana ta'a te'efou 'agila abulo mai fa'asia nga rianga aaga.

¹⁰ Ma fe'e gani lo'oo nga Alafa 'ani ori mai, ngaia te'e nigi mai 'ilaka'u nga wane beriberi, suria nga ta'a lo'oo tagila lebe. Ma fe'e gani no'ona, tagila longoa nga kutanga ba'ita, ma nga lalo te'e sui.

God te'e malangadaa ni 'ola lo'oo te'efou 'ubulana lalo 'ania eele. Ma nga fanua lo'oo 'i wado ma ni 'ola lo'oo te'efou 'i 'ubulai, te'e 'amoe la'u mola.

¹¹ Ma tofuna God te'e malangadaa ni 'ola lo'oori 'ilo'oo, moru manata le'a 'i suria nga manata lamooru. Nga to'orunga mooru 'ani odo, ma moru ka lo'o suria God.

¹² Ma alata moru mamamania nga fe'e gani na God te'e sufaa ta'a, moru taunga'i fana fe'e gani no'ona 'ani nigi 'aferu mai. Na fe'e gani no'ona, God te'e tagale'enia nga lalo ma ni 'ola lo'oo te'efou 'i 'ubulai 'ania eele, ma ni 'ola te'efou 'ubulai te'e 'ilaka'u nga 'ola 'e afe.

¹³ Aia, mai dauru 'agoru aga mamania nga fanua fooru lo'oo 'i wado ma 'i langi na God 'e fataarunga'i ai fadauru. Ma nga ta'a te'efou 'i no'ona, tagila lo'o suria God.

¹⁴ Aia, ta'a ni kwaimaanga agu, alata moru mamania 'ua fe'e gani no'ona, moru dau tegela'a fana fa'aodolana mango mooru, fana God 'ani iiria moru kwari na ngaia 'ame daria mola te'efuta 'ola 'e ria 'ubulana mooringa mooru, ma moru ka nana'i na aloalonga fe'enia.

¹⁵ Mooru sia mabolosia tofuna 'olataa na'a nga Alafa 'e noni maabe, suria ngaia 'e siria fana ta'a 'agila abulo mai fana 'ingaia 'ani fa'amooriga. Aia, tofuna ni 'ola lo'oori la'u mola laka'u wane ni futanga le'a adauru la Pol ngaia 'e giri famooru suria. God ne'e kwatea su'a'olanga fala Pol fana ngaia 'ani giri 'ilo'oo.

¹⁶ 'Ubulana girigiringa ala Pol te'efou, ngaia 'e kwaifa'ananau suria ni 'ola lo'oori. Tani 'ola na'a la Pol 'e kwaifa'ananau 'ania, 'e 'ato no'o fana

su'anga ai. Ma nga ta'a lo'oo gila bobolosi 'ola ma nga tagoto'onga aaga 'e 'ame tegela, gila bulosia ni 'ola la Pol 'e iiria, ma gila kwaifa'ananau 'ania nga kotonga suria, 'ilaka'u la'u mola na'a gila agea na tani gule'e Girigiringa Abu ngaa'i. Ma tofuna gila agea 'ilo'oo, God te'e kwatea nga kwa'ikwa'inga faga.

¹⁷ Aia ta'a ni kwaimaanga agu, 'amooru moru su'a te'efou no'o na ni 'ola lo'oo. Ngaia na'a, amoru aga aga, fa'asia moru ta tagoto'o mola na kotonga na'a ta'a na gila 'ame lo'o suria God gila kwaifa'ananau 'ania, ma nga tagoto'onga 'amooru 'e bi'i 'esia.

¹⁸ Ma moru alamia kwailaeta'afinga na nga Alafa adauru la Jisas Kraes ne'e fa'amoori 'adauru 'ani bila'o 'ubulana mango mooru, ma 'amooru irito'ona fana su'a le'anga ana. 'Aguru baatafea na alata lo'oo ma afirina alata! Kiu.

Fatalana God
The New Testament in the Kwaio language of the
Solomon Islands
Niu Testament long langguis Kwiaio

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kwaio

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Bible Society of the South Pacific

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

44896ada-0d8e-5039-8003-04cd19377952